

Artikel 2: Teilnahme, Einbringen von Kenntnis und Einbringen von Rechten und Pflichten in die Kooperation.

2.1 Die Zusammenarbeit erfolgt auf der Grundlage 50/50. Die Parteien sind somit (entweder mittelbar oder unmittelbar) zu 50% an Gewinn und/oder Risiko der Objektgesellschaft beteiligt.

2.2 [Die Firma] bringt ihre Kenntnis hinsichtlich der Projektentwicklung und Realisierung von kommerziellen Immobilien durch ihre Tochtergesellschaft [das Subunternehmen] GmbH in das Projekt ein. Für die diesbezüglichen Leistungen erhält [die Firma] sowohl eine aufwandsabhängige als auch eine erfolgsabhängige Vergütung. Die genauen Bedingungen sowie der konkrete Leistungsumfang und die Vergütungen ergeben sich aus dem zwischen der Objektgesellschaft und [die Firma] zu schließenden Vertrag über Projektmanagement, -entwicklung und -Verwaltung gemäß Anhänge 4 dieses Vertrages.

Article 2: Participation, contribution of know-how and inclusion of rights and privileges within the cooperation

2.1 The cooperation is shared equally in parts of 50% each. The parties participate in gains and losses and/or risk of the Special Purpose Vehicle directly or indirectly to each 50%.

2.2 In the project [the corporation] will apply its know-how concerning project development and implementation of commercial real estate by its subsidiary GmbH. For the involved services [the corporation] will receive remuneration determined by expenses and success. The exact conditions and the specific extent of services as well as remuneration will result from a separate agreement between the Special Purpose Vehicle and [the corporation], which is to be signed into contract for project management and development as well as project administration according to Appendix 4 of this contract.